*М. М. Токарева (M. M. Tokareva)*

**Основные причины и периодизация этапов проникновения тюркизмов в русскую лексику. (The main reasons and periodization of the stages of the penetration of Turkisms into the Russian vocabulary)**

*Диалекты*

В обогащении лексики языков огромную роль играет их письменное и устное взаимовлияние. Устные связи между языками особо ярко осуществляются непосредственно через диалекты и говоры, которые являются источниками для литературного языка.

Тюркские заимствования на территории Средней Азии, территориях чувашских народов, на территориях по Нижнему течению Иртыша, среднего Урала подразделяются на следующие группы: названия элементов одежды, скотоводческие термины, названия денег, способы воспроизведения речи, строительная лексика, природа, названия блюд и напитков. Выявление групп тюркских элементов необходимо для определения возможных причин проникновения заимствований в русскую лексику.

*Периодизация возможных этапов заимствования*

С точки зрения российской историографии, ранние языковые контакты славян и тюркских племен можно отнести к V–VII вв. н. э.

**первый период:** I–VIII вв. н. э. – период до образования Древней Руси.

**второй период:** IX–XII вв. – период Киевской Руси.

**третий период:** XIII–XV вв. – период монгольского нашествия.

**четвертый период:** XVI–XIX вв. – период русской колонизации.

**пятый период:** период после Великой Октябрьской революции.

Принято считать, что интерес к тюркским языкам появляется в Древней Руси с XIII в., когда возрастает роль устных переводчиков (толмачей) в период монголо-татарского нашествия, однако, Х. Х. Махмудов указывает на то, что тюркизмы в русском языке берут свое начало в древности.

*Причины проникновения тюркских слов в лексику русского языка*

Одним из ведущих условий, влияющих на язык, является совместное проживание и тесное взаимодействие носителей двух языков на одной территории – “билингвизм” или же “двуязычие”.

Двуязычие стало возникать в пору Ивана IV, в следствие взаимодействия русских и башкир. Была необходимость общения по несколькими причинам: торговля, политика и общественное взаимодействие между народами. Первые представители Московского царства нарочно изменяли свою речь, чтобы приблизить ее к той речи, которую допускали башкиры. Это привело к возникновению языковых русско-тюркских смесей, которые составили башкирско-русский жаргон.

Наиболее массовыми, в отличие от явления двуязычия, можно считать факторы торгово-экономического, политического и культурного взаимодействия носителей языков.

На протяжении всего исторического пути, от начала официальных отношений, и до настоящего момента – Россия и Турция представляют собой два враждующих государства, заклятых врагов.

Стоит учесть несколько факторов:

* Турция и Россия – территориальные соседи. Споры о влиянии на территориях – вполне естественно. Сфера интересов двух стран сталкивается, вызывая конфликт.
* Это два сильных государства. Обе страны нуждались в территориях и признании на мировом уровне, что вызывало активное соперничество.

Русско-турецкие войны были неизбежны из-за того, что и Россия, и Турция претендовали на «византийское наследство». Создание концепции «Москва – Третий Рим», привело к тому, что Россия выступала как «духовная» наследница Византии. Османская империя выступала как территориальная наследница, заняв земли бывшей Византийской империи.

В среднем, на каждые 22 года за период 1735–1914 гг. приходилось по одной русско-турецкой войне, длившейся не менее двух лет. Было значительно число тех военных с обеих сторон, которые участвовали в войнах по два раза за жизнь. Это дало начало процессу формирования между русским и турецким народом сходных черт социальной психологии и общественного сознания, переходящих из поколения в поколение.

Ряд некоторых общих тенденций в истории общественного бытия и сознания Турции и России:

1. Обе страны представляли собой многонациональное государство, в рамках которого происходит одновременное притяжение и отталкивание населения двух стран.
2. Главенствующая роль принадлежит представителям фамильного благородного сословия, выполняющего в обществе военную функцию.
3. Доминирующая роль религии и соответствующих институтов.
4. Понятие религии, вобравшей в себя культурные черты народа и отражающей в себе его менталитет.
5. Явление «европеизации» во время XVIII–XIX вв., носившей лишь элитарный характер.